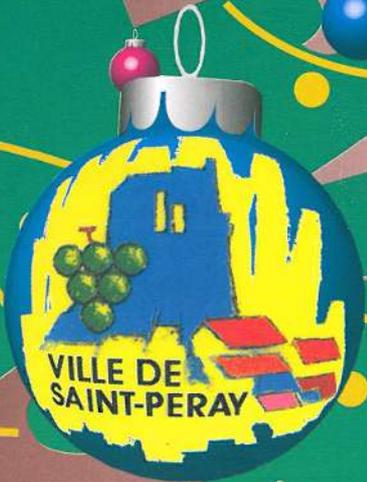
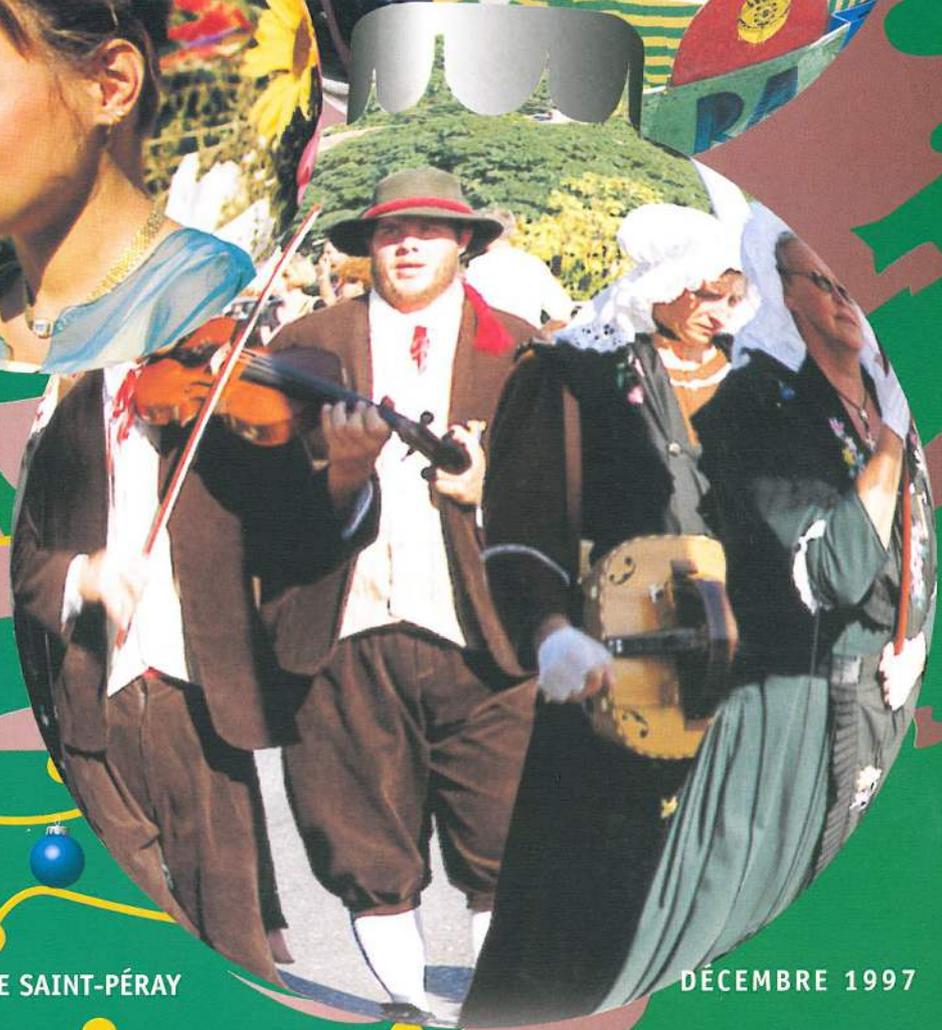


SAINT-PÉRAY

Magazine

n°3



S O M M A I R E

Editorial

- Le mot du Maire

Page 1 - Intercommunalité

- Valence Major

Page 2 - Environnement

- De l'eau potable
- Ordures ménagères

Page 3 - Aménagement

- Au fil des chantiers

Pages 4/5 - Loisirs

- Du nouveau au Syndicat d'Initiative
de Saint-Péray
- Faites la Fête

Pages 6/7 - Social

- Votre partenaire de l'emploi :
le Tremplin
- Un relais de solidarité
- De nouveaux logements HLM
à Saint-Péray

Pages 8/9 - Sport

- Les sports «fun» à Saint-Péray aussi
- L'amicale laïque
- Moto Racing Team au palmarès du
Bol d'Or

Pages 10/11 - Clin d'œil

Pages 12/13 - Patrimoine

- Bateaux normands à quai à St-Péray
- Une vieille lignée de vigneron les
Fraisie - Marsanne
- La chanson du Saint-Péray

Pages 14/15 - Education

- Collège de Crussol autour d'un projet
de développement

Pages 16/17 - Entreprises

- Au service du voyage quotidien et de
loisirs
- Rhonetex : de Saint-Péray au stade
de France

Pages 18/19 - Prévention

- Les sapeurs pompiers

Page 20 - Vie locale

- Saint-Péray célèbre Alphonse Daudet
- Etat-civil

SAINT-PÉRAY Magazine est édité par la
Mairie de Saint-Péray, Place de la Mairie 07130 St-Péray,
Tél.: 04 75 40 30 15 - Fax : 04 75 81 00 02

Direction de la publication : Jean-Louis TERRIER

Rédacteur en chef : Jean-Louis TERRIER

Crédit illustration : Service Municipaux
CTAV
Valence Major

Régie publicitaire : Place de la Mairie 07130 St-Péray,
tél.: 04 75 40 30 15- Fax : 04 75 81 00 02

Création maquette-fabrication :
VIACOM - 7 rue Pierre et Marie Curie 07130 St-Péray.
Tél.: 04 75 40 53 03 - Fax : 04 75 40 53 03

Dépôt légal : n° 38-L1/96



Editorial

Le mot du Maire,



Pour ce désormais traditionnel rendez-vous semestriel, l'équipe de rédaction et moi-même avons souhaité vous offrir un vaste panel de la vie de notre commune, tout en étant largement ouverts aux associations et aux entreprises.

Profitant de l'occasion qui m'est donnée de m'adresser à chacun, je voudrais revenir sur ce qui est malheureusement la clé de toute action, à savoir les finances communales.

Depuis 1995, un effort soutenu d'assainissement du budget a été mené. Suppression de toute recette qui n'était pas certaine, renégociation des prêts avec un gain de 600 000 Frs sur notre annuité, maîtrise des frais de fonctionnement, et investissements proportionnés à nos capacités financières, nous permettent aujourd'hui d'aborder l'année 98 avec sérénité.

Les attentes de la population sont nombreuses et variées, et bien sûr, il faudra faire des arbitrages.

Mais s'il est un équipement qui est attendu par tous, de tous âges, c'est bien une Maison des Associations. On peut dire que celle-ci est sur les rails, puisque les futurs utilisateurs ont été consultés, et les premières études techniques réalisées. Les travaux préliminaires devraient débuter en 98, l'essentiel du chantier étant concentré sur 1999.

D'autres travaux sont d'ores et déjà programmés (équipements sportifs, voirie, etc...) et les possibilités de subventions et participations sont examinées avec soin afin de respecter un engagement auquel je tiens tout particulièrement, NE PAS AUGMENTER LES TAUX COMMUNAUX DES IMPOTS LOCAUX.

Mais en période de fête; oublions les soucis d'argent, hélas plus ou moins importants dans les foyers, et pensons à vivre de bonnes fêtes de fin d'année.

Permettez moi de vous présenter mes vœux de santé, réussite et bonheur, auxquels nous aspirons tous.

Jean-Paul LASBROAS

Intercommunalité



Valence Major

Un Syndicat Intercommunal, pourquoi faire ?

La commune est l'échelon de base de la démocratie française et si le nom des sénateurs, conseillers régionaux, etc... est bien souvent ignoré, celui du maire est connu de tous.

Mais il y a en France 36.000 communes de tailles, de richesses, fort disparates, qui cohabitent sur des territoires limités, qui ont des intérêts convergents.

Les syndicats intercommunaux sont logiquement des structures où elles se rencontrent, où elles agissent ensemble.

Parmi ceux-ci Valence Major.

Quelles communes sont associées ?

Celles de l'agglomération, à savoir Valence, Bourg-lès-Valence, Portes-lès-Valence, Guilhaing-Granges et Saint-Péray, et dans un avenir proche, probablement St-Marcel-lès-Valence.

Qui représente Saint-Péray ?

C'est le conseil municipal qui a désigné deux représentants au comité syndical (l'équivalent du conseil pour la commune) : M^r Lasbroas, maire, bien sûr, et M^r Terrier, adjoint. Ce comité désigne en son sein, un président M^r Reynaud, maire de Bourg-lès-Valence, et des vice-présidents, M^r Lasbroas ayant en charge les finances.

Mais il existe des commissions, des groupes de pilotage travaillant sur des domaines particuliers, et chaque commune est représentée par plusieurs conseillers municipaux.

réfection de certaines voies (celles où les bus circulent), et son concours a été important pour les travaux de la Rue Palayer, ou en ce moment, des rues des Alpes, Maréchal Juin et Général Leclerc.

taxes professionnelles versées par les entreprises qui s'y installent profitent à l'ensemble des communes et pas seulement à la ville d'implantation.

Mais Valence Major permet aussi aux élus et aux responsables administratifs et techniques des villes de se concerter et de réfléchir sur des problèmes d'agglomération.

La réglementation de la publicité, les déplacements en bus, voitures ou 2 roues, la pollution etc... autant de dossiers qui nous concernent tous et qui sont en cours d'étude.

Qui paye ?

Pour acheter des terrains, faire des travaux, réaliser des études, assurer son fonctionnement, le syndicat a besoin d'argent.

Chaque ville apporte donc sa contribution complétée par la participation des entreprises (Taxe Professionnelle de celles implantées dans les zones d'activité intercommunales, le versement transport...) les subventions, et dotations de l'État.

Pour mieux se faire connaître de la population, Valence Major envisage d'éditionner un supplément d'information économique qui sera inséré dans les bulletins municipaux de chacune des communes qui le compose.



Zone intercommunale d'Activités du Plateau de Lautagne

Qu'apporte Valence Major à Saint-Péray ?

Le réseau de transports urbains, la collecte et l'évacuation des ordures ménagères, c'est Valence Major. Ce syndicat participe aussi à la

Quelles sont ses autres compétences ?

La principale, c'est le développement économique. Valence Major a aménagé des zones d'activité dans l'agglomération (Lautagne, Briffaut, Auréats, etc...) et les



Bus de la CTAV

**DÉMOLITIONS - TRAVAUX PUBLICS
GÉNIE CIVIL - TERRASSEMENTS
CONSTRUCTIONS INDUSTRIELLES**

ETABLISSEMENTS

GASCHEAU

Maison fondée en 1878



Z.I. de la Motte - 26800 Portes-Lès-Valence
Tél.: **04 75 57 17 44** - Fax : **04 75 57 47 61**
Siège social : 13 - 15, rue Pottier
78151 LE CHESNAY

CHAUFFAGE CENTRAL SANITAIRE

- ventilation mécanique - climatisation
- pompe à chaleur - dépannage - entretien
- ramonage - pompe eau froide
- matériel d'arrosage - armoires électriques
- zinguerie



**Robert
VALETTE**

36, av. Victor Tassini - 07130 Saint-Péray
Tél.: 04 75 40 53 67 et 04 75 40 38 59 - Fax : 04 75 40 34 80

Location de Matériels Motoculture de plaisance

Agent : HONDA - JARDIN
S.A.V. : BRIGGS et STRATON

LOCATION - VENTE - RÉPARATION - ENTRETIEN

**Avenue Victor TASSINI
07130 saint-Péray**

Tél.: 04 75 80 00 28

du Lundi au Samedi 8h/12h - 14h/18h30

Brico Location Service

RADIO TAXI

Entreprise

Gérard JOURDY

04 75 40 34 13

SAINT-PÉRAY



Agréée

V.S.L. AMBULANCE



3611
LES PAGES
ZOOM

Nom : JOURDY
Loc : ST-PÉRAY
Dépt : 07

«Où que vous alliez... c'est notre métier»

Environnem

De l'eau potable

La qualité de l'eau du robinet est une préoccupation largement répandue, surtout depuis la pollution de décembre 91.

Cette qualité est surveillée régulièrement, en plusieurs points de la commune, par un laboratoire indépendant, sous le contrôle de la DDASS.

Paramètres micro-biologiques (détection des bactéries, coliformes et autres streptocoques) et paramètres physico-chimiques (couleur, odeur, turbidité, etc...) sont en tous points conformes aux normes en vigueur.

Les résultats des analyses sont, dès réception, affichés en mairie où ils peuvent être librement consultés.



On peut donc sans inquiétude utiliser et boire l'eau du robinet.

Ordures ménagères : un premier bilan encourageant

Depuis le mois d'avril, sur une initiative de la municipalité, les Saint-Pérollais ont accepté de trier et séparer les papiers-cartons et bouteilles en plastiques des ordures ménagères, et un premier bilan, très positif peut être tiré de ce changement.



Ainsi, depuis cette date, nous avons collecté :
> 109,5 tonnes de papiers-cartons et bouteilles plastiques (soit un peu plus de 18 tonnes / mois);
> 844,5 tonnes d'ordures ménagères, qui ont été mises en décharge.

Soit un total de 954 tonnes

Sur la même période, l'année dernière, nous avons ramassé 1.133 tonnes d'ordures.

La diminution est donc de 179 tonnes, presque 16%. Mais si l'on prend en compte le volume des ordures ménagères aujourd'hui collectés, la baisse est alors de 288,5 tonnes, soit plus de 25% de diminution.

Lorsque l'on sait que le coût annuel de ce service s'élève déjà à 2 millions de francs (nouveaux, bien sûr) et que d'ici 2002, l'enfouissement (les décharges) sera interdit, il faudra incinérer, pour un prix à la tonne qui va plus que tripler. Nous avons le

devoir de diminuer le tonnage des ordures pour limiter l'accroissement des coûts et protéger notre environnement.

Le tri sélectif est donc une solution d'avenir, d'ailleurs, le système retenu à Saint-Péray fait école, il sera prochainement étendu à toute l'agglomération valentinoise.

Pour faciliter le tri sélectif, la mise en place d'une deuxième poubelle est à l'étude.

Chaque mois, le bilan des collectes est examiné avec soin, et une fois les bonnes habitudes prises, nous espérons d'autres baisses.

En effet, on peut trier certes les papiers-cartons, bouteilles plastiques, mais aussi le verre, et faire du très bon compost avec les déchets putrescibles.



ent/aménagement

Au fil des chantiers

En circulant dans Saint-Péray, chacun peut voir à l'oeuvre les engins de chantier en différents points de la commune.



La rue Oscar Saint-Prix :

Fuites d'eau, mauvaises odeurs, difficultés de circulation étaient le lot quotidien des riverains.

Depuis fin octobre, et pour le début de l'année 98 encore, les tractopelles et marteaux-piqueurs ont pris possession de la rue. Le début des travaux a coïncidé avec la Toussaint et la célébration du 11 novembre, mais les usagers ont été compréhensifs et nous les en remercions. La nouvelle chaussée (mais aussi le sous-sol invisible mais ô combien important) permettra sans nul doute une meilleure cohabitation entre tous les utilisateurs de cette voie.

Cette opération se monte, au final à plus d'un million huit cent mille francs.



Rues Maréchal Juin, Général Leclerc, des Alpes :

Fin octobre encore, les travaux de réaménagement de ces rues ont débuté.

Création de trottoirs rue des Alpes, réfection des chaussées, amélioration des

arrêts de bus sur cet itinéraire, autant de travaux qui seront appréciés par les riverains mais aussi les usagers de ces voies, forts nombreux avec notamment la proximité du groupe scolaire des Brémontières.

Ce chantier représente un million neuf cent mille francs d'investissement.

De la voirie aux bâtiments : un même élan :

Nous l'avons déjà évoqué, le changement d'approvisionnement des cantines scolaires, avec le passage à la liaison froide, a été l'occasion de réaliser d'importants travaux de mise aux normes.

Ainsi, près de trois cents mille francs ont été investis dans les écoles des Brémontières, du Quai et du Centre, afin de séparer les circuits du «propre» (aliments à consommer...) et du «sale» (vaisselle, déchets...). Par ailleurs, du matériel spécifique (fours, frigo) a été acheté pour environ deux cent mille francs.

Les BREVES

Attention TROTTOIRS !

Depuis quelques temps, de jeunes cyclistes et des moins jeunes utilisent les trottoirs dans le centre ville comme pistes cyclables, au risque de provoquer des accidents.

Nous rappelons que les deux roues doivent respecter le code de la route, le sens de circulation et que les trottoirs sont exclusivement réservés aux piétons.

Or de plus en plus fréquemment, des automobilistes les utilisent aussi comme stationnement, obligeant les personnes âgées, les mamans avec poussettes et jeunes enfants à emprunter la chaussée au risque d'accrochage par des véhicules, alors qu'à quelques dizaines de mètres des places de stationnement sont à leur disposition.

Cette inconscience, ce manque de civisme peuvent avoir de graves conséquences, aussi après avertissement la police municipale pourrait être amenée à sanctionner les récidivistes.

Un camion tout neuf pour mieux servir les Saint-Pérollais :

Si l'acquisition de petit matériel (informatique, piano pour l'école de musique, outillage, etc...) passe inaperçue, bien qu'indispensable au bon fonctionnement du service public municipal, l'achat d'un nouveau camion, surtout un Mercedes, qui sillonne la commune a été remarqué par beaucoup.

Ce véhicule 4x4, dont le prix est de l'ordre de 500.000-frs sera la clé de voûte du dispositif de déneigement puisqu'une puissante étrave l'équipera. Signalons sur ce point, que la facture de l'hiver 96-97 s'est élevée à 200.000-frs. Nous espérons donc que la météo sera cet hiver plus clémente !



Contact :
04 75 81 09 09

LES COURRIERS
RHODANIENS



**Tourisme
en Autocars...**

B.P. 148 - 07131 St-Péray Cedex

Devis gratuit sur simple appel pour circuits
ou séjour en autocar.
Location de cars de 7 à 77 fauteuils.

**Matériaux de construction
Menuiserie - Carrelage - Sanitaire
Cheminée SUPRA**

Combustibles
Bois de chauffage

COSTE

9, rue de la République - 07130 St-Péray
Tél.: 04 75 40 30 31 - Fax: 04 75 81 08 90

le bon crédit
au
bon moment

Crédit Mutuel
la banque à qui parler

97, rue de la république
07130 Saint-Péray
Tél.: 04 75 40 35 91



Du nouveau au syndicat d'initiative de Saint-Péray

Ce syndicat regroupe les communes
de Chateaubourg, Cornas,
Guilherand-Granges, Soyons,
Toulaud et Saint-Péray.

L'arrivée de Florence MARIE en tant que responsable du bureau du Syndicat d'initiative du canton de Saint-Péray, 45 rue de la République, est le signe d'un nouvel élan de l'activité du Syndicat d'initiative qui existe depuis près de 50 ans.

Le Syndicat d'initiative est dorénavant ouvert sans interruption durant l'année, tous les matins de 8 h 30 à 12 h 30. Notre nouvelle hôtesse est

touristique occupe une grande place et les sites touristiques du canton et de la région y sont largement proposés.

L'activité du mois de septembre a été riche et fructueuse. La maquette de Saint-Péray (d'après le cadastre de 1800) a beaucoup intéressé nos nombreux visiteurs lors de la fête des vins et chacun a essayé de s'y repérer.

Le Syndicat d'initiative



heureuse d'accueillir, renseigner et aider les visiteurs.

Le Syndicat d'initiative assure la promotion des hôtels, restaurants, viticulteurs et commerçants des six communes associées.

Les activités offertes par les associations, les spectacles et manifestations du canton, de Valence et des environs sont également proposés.

Le Syndicat d'initiative met à la disposition des visiteurs des livres, des cartes de randonnées, des circuits VTT et des guides de notre région. Bien évidemment, le secteur

est une association sans but lucratif (loi 1901). Son financement est assuré essentiellement par les six communes, le département et les professionnels. Comme toute association, le Syndicat d'initiative est toujours à la recherche de ressources complémentaires pour pouvoir jouer pleinement son rôle.

Si vous êtes intéressé par la promotion de votre ville et de votre activité, vous pouvez adhérer à l'association en tant que membre bienfaiteur, pour une somme que vous déterminerez vous-même. Vous participerez ainsi activement à l'essor du canton de Saint-Péray.



Faites la Fête

Au fil des mois, les principaux rendez-vous proposés par l'OMAC (Office Municipal d'Animation Culturelle) sont connus et attendus par les Saint-Pérollais.

Outre le fait de passer d'agréables moments, ils permettent à chacun d'être acteur dans la vie de la cité.

Ainsi, pour la seule fête du vin et du jumelage, on dénombrait plus d'une centaine de bénévoles, sans compter les nombreuses associations, qui se sont directement impliqués.

Une année riche en événements :

Cette année, la troupe multicolore et joyeusement bruyante du **Carnaval** a entraîné à sa suite, des adultes toujours plus nombreux, qui pour quelques heures ont retrouvé leur âme d'enfant. Malgré une pluie persistante, Carmantran fut jugé sur un rythme endiablé et au milieu des clameurs d'une "foule vengeresse".

A travers **Papier en Musique**, nous avons pu découvrir l'univers du papier, de sa fabrication à la multitude d'activités originales qu'il engendre. Environ 200 musiciens animèrent le cœur de Saint-Péray afin de chanter l'éloge du papier et de fêter la musique à leur façon.

Malgré une météo peu favorable, les spectateurs ont répondu présent le samedi 05 juillet. Théâtre de rue, clowns et troupes musicales agrémentèrent l'après-midi, et le soir Crussol s'offrit aux yeux des spectateurs, resplendissant dans son écrin de lumière.

Les danseurs se sont retrouvés sous les lampions et les flonflons du **Bal du 13 juillet**. La 31ème édition de la **Fête des Vins et du Jumelage** s'est déroulée suivant un programme bien rodé dans la joie et la bonne humeur. Lors de la soirée du jumelage, le vendredi, le public fut invité à élire sa reine : Emilie PRADON et ses dauphines Gaëtane FRAMME-RY et Annie ANATER. La journée du samedi, en grande partie sportive fut marquée par l'ouverture du **Marché aux vins**. Le dimanche, après une matinée réservée aux cérémonies du jumelage, place au défilé ! La musique a agrémenté les soirées selon les goûts de chacun. Les Saint-Pérollais ont appréciés les nombreuses animations offertes durant ces trois journées.

Rentrée : un programme pour tous les goûts :

Cet automne de nombreux rendez-vous, vous ont été proposés :

◆ **le 24 octobre 1997 :** Concert de l'Harmonie et de la chorale Oecuménique à l'église de Saint-Péray.

◆ **le 08 novembre 1997 :** Capharnaüm 4 à la salle municipale.

◆ **courant novembre :** Thés Dansants à la salle municipale.

◆ **courant novembre :** Soirée chansons françaises avec Sergé Utgé Royo à la salle municipale, organisée par résonances

◆ **le 02 décembre :** Le récital de flûte et guitare des professeurs de l'école de musique a enchanté les mélomanes.

◆ **le 12 décembre :** L'AFISPA vous a convié à une conférence sur la peinture vénitienne au Collège de Crussol.

◆ **le 13 décembre :** Soirée sono à la Salle municipale, organisée par l'association Saint-Péray/Jeunesse.

◆ **courant décembre :** L'UCIAL vous a proposé sa traditionnelle rôtie de châtaignes pendant la quinzaine commerciale.

◆ **du 12 au 19 décembre :** Exposition sur le thème de la Terre à l'atelier Nuances.

◆ **le 20 décembre :** Audition des élèves de l'école de musique au Foyer Malgazon.

1998 Sur les chapeaux de roues :

◆ **le 23 janvier 98 :** Concert des petits chanteurs à la Croix de Bois à 20 h 45 à l'église. Entrée 80-frs pour les adultes et 40-frs pour les enfants de moins de 15 ans. Réservez vos billets à l'avance (dès le début du mois de janvier 1998) au Syndicat d'Initiative ou à l'OMAC au 45 rue de la République.

◆ **le 24 janvier :** Repas dansant de l'Amicale Laïque à la salle des Fêtes de Cornas.

◆ **le 27 janvier :** Concert de musique de chambre, organisé par l'OMAC et l'école de musique à 20 h 30 au temple. Participation 20-frs.

◆ **le 28 février :** Carnaval.

◆ **le 31 mars :** Audition des classes de percussion de David DONZEL à la salle municipale.



◆ **le 02 avril :** Audition des élèves de l'école de musique.

◆ **le 17 avril :** Résonances reçoit Jazz Action Valence à 20 h 30 à la salle municipale. Entrée 60 frs - tarif réduit : 40 frs et 30 frs pour les enfants de moins de 12 ans.

◆ **le 15 mai :** Capharnaüm 5 à la salle municipale. Entrée 40-frs.

◆ **le 06 juin :** Gala de danse de l'Amicale Laïque. Soirée Sono de Saint-Péray/Jeunesse.

◆ **les 20 et 21 juin :** Fête de la Musique et biennale des potiers.

◆ **début juillet :** Fête de Crussol.

◆ **le 13 juillet :** Bal public.

◆ **les 04, 05 et 06 septembre :** Fête des Vins et du Jumelage.

Pour toutes ces manifestations, une campagne publicitaire sera menée dans Saint-Péray, ses proches environs et chez les commerçants. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter l'OMAC :

Ne manquez pas ces rendez-vous, venez en famille, entre amis, faites la fête !





TRAVAUX PUBLICS - MAÇONNERIE CANALISATIONS

(EU - EP - EDF-GDF - France Télécom)

Z.A. de Marcerolles - Rue Aristide-Bergès
26500 BOURG-LÈS-VALENCE

Tél.: **04 75 82 94 91** - Fax: **04 75 82 94 75**

ECOLE DE CONDUITE J.-M. PÉRARD

Permis
Moto



Conduite
accompagnée
16 ans

44, rue de la République - 07130 St-Péray
Tél.: **04 75 40 32 34**

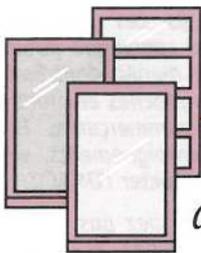
ANTIQUITES CHARRA



Vente - Achats
Un grand choix de meubles sélectionnés

Rond Point-Route de Valence-07130 Saint-Péray
Tél.: **04 75 40 53 93**

Fermetures PVC



*Fabrication et pose
de menuiseries P.V.C.*

5, rue Oscar Saint-Prix - 07130 St-Péray
Tél.: **04 75 40 48 11** - Fax : **04 75 40 48 00**

Social

Votre partenaire de l'emploi : le Tremplin



La crise de l'emploi laisse des fractions de plus en plus larges de la population à l'écart du principal vecteur d'insertion sociale : l'emploi, le revenu et la reconnaissance qui lui sont liés.

La structure d'insertion par l'économique LE TREMPIN (agrément préfectoral) propose depuis 9 ans, sur les cantons de Tournon, Lamastre et Vernoux, aux demandeurs d'emploi en difficulté (DELD, bénéficiaire du RMI, jeunes...) divers types de travaux adaptés aux besoins de la personne.

Par son savoir-faire, son approche spécifique des problèmes humains et sociaux, sa connaissance des dispositifs pour l'emploi, LE TREMPIN lutte de manière efficace pour la réinsertion professionnelle.

Implanté depuis juin 1997, à Saint-Péray, et intervenant sur le canton, LE TREMPIN accueille les demandeurs d'emploi en difficulté, dans un esprit de solidarité.

Cette association de prêt de main-d'œuvre, agréée par l'État propose aux demandeurs d'emploi des travaux

occasionnels, jardinage, ménage, repassage, courses, soutien scolaire, ramassage des fruits, taille des arbres fruitiers...

Particuliers, agriculteurs, commerçants, associations, si vous avez besoin d'une aide ponctuelle ou régulière, en faisant appel au TREMPIN, vous procurez du travail à une personne en situation de chômage.

En outre, la moitié des sommes payées est déductible de vos impôts, au titre des "emplois familiaux" ou par le biais de "titres Emploi-Services".

En 1996, plus de 350 personnes ont été salariées au TREMPIN. Au 1er semestre 1997, c'est 435 personnes qu'y ont travaillé.

Renseignements :
LE TREMPIN
22 rue Ferdinand Malet
07130 SAINT-PÉRAY
Tél.: 04 75 40 41 44

Un relais de solidarité

Depuis le 1^{er} septembre le relais alimentaire de Saint-Péray a pris la suite du Secours Catholique pour la distribution de denrées alimentaires aux personnes en difficulté, envoyées par les services Sociaux des Mairies, les Associations caritatives et les Assistantes Sociales.

Cette association ne pourra fonctionner financièrement que grâce aux subventions que les maires du canton voudront bien lui attribuer et aux dons des particuliers. Actuellement la commune de Saint-Péray assure seule le financement du relais.

Si vous désirez aider cette association, vous pouvez

déposer des denrées non périssables au 14 place de l'église (en priorité : café soluble, sardines, pâté, sucre). Merci d'avance pour votre générosité.

Ouverture le lundi et le jeudi de 14 h à 16 h 30.





Les Brevés

De nouveaux logements HLM à Saint-Péray

Après avoir fait couler beaucoup d'encre et de salive, ils ont enfin été livrés fin septembre

Il s'agit bien sûr des logements HLM «Les Cèdres» réalisés sur l'emplacement des anciens Ets AUBERY. Il est vrai que le dernier programme HLM à Saint-Péray remontait à 1990 (Le Prieuré, derrière la mairie).

particulièrement soignée, agencement judicieux, prestations de qualité, et loyer en rapport. Ces appartements locatifs n'ont rien à envier à nombre de logements en accession à la propriété.

recherche de maisons, terrains à bâtir et bien sûr logements locatifs en l'occurrence.

Après examen de chaque dossier (commune de provenance, situation de famille, ressources, etc...), 31 familles ont finalement

Deux cents demandeurs figuraient sur la liste d'attente



Réception des traxaux



Parquets et cheminées d'époque.

Trois logements ont été aménagés dans la maison bourgeoise, un par étage, parquets et cheminées d'époque, moulures et rosaces aux plafonds, on est bien loin des idées reçues sur ce type d'habitat.

28 logements neufs, partie en collectif et partie en semi-collectif ont par ailleurs été construits. Décoration

Quant aux attributions, deux cents demandeurs figuraient sur la liste d'attente, et les responsables municipaux avec ceux de la SAHLM de l'Ardèche ont eu beaucoup de difficulté à faire un choix.

La longueur de cette liste atteste de l'attractivité de la commune, que ce soit pour la

été retenues, et ont emménagé dès les premiers jours d'octobre.

Les nouveaux locataires sont ravis et la cohabitation «tant redoutée» ne semble pas poser de problèmes, mais au contraire est source d'enrichissement de la vie collective.



VIVE LE TEMPS LIBRE !

Au terme d'une carrière bien remplie, tout d'abord dans le secteur privé, puis au sein de la commune à partir de 1973, où pendant de nombreuses années, il a été aux commandes du camion de ramassage des ordures ménagères, Monsieur RISSOAN Henri, profite depuis le 1^{er} septembre dernier de son congé de fin d'activité, premier jalon de sa retraite. Il a d'ailleurs inauguré ce nouveau dispositif réglementaire en Ardèche.



Il apprécie désormais les joies du temps libre partagé entre sa famille et la pratique de nouveaux loisirs, notamment le vélo que ses collègues lui ont offert.

BRAVO LES BALADINS !

Le 27 septembre 1997, lors du 1^{er} gala du "Dauphin théâtre amateur" Drôme-Ardèche, qui regroupait une quinzaine de troupes participantes, les Baladins de Crussol ont été récompensés avec la remise :

- ♦ du trophée Or, meilleure actrice à M^{me} CORJON Catherine pour sa prestation dans la pièce «Pyjama pour 6»,
- ♦ du trophée Argent, meilleur acteur à M^r Luc ENGELMAN pour la pièce «La Soupière»,
- ♦ mesdames ANTON Monique et DE TORRES Myriam ont été également nominées (actrice et metteur en scène), ainsi que Mr EYRAUD (décor).

A bientôt pour de prochaines représentations

Sport

Les sports «fun» à Saint-Péray aussi !

Une discipline reconnue :

Le Roller, nouvelle discipline sportive organisée et reconnue par le ministère de la Jeunesse et des Sports connaît à St Péray comme ailleurs un grand engouement parmi les jeunes attirés par "l'esprit fun".

Un espace d'entraînement, d'évolution et de rencontre

Pour répondre à la demande et éviter la pratique dangereuse dans les rues, la municipalité a ouvert un espace d'évolution à proximité du gymnase, hors du temps scolaire. Ainsi les passionnés de fun - skate, roller, peuvent s'exprimer librement sur différents modules que Pascal, Julien, Jean-Baptiste, Simon, Vincent et Alexandre ont eux-mêmes construits pendant les vacances d'été avec le concours d'adultes dévoués :



Fun box avec courbe et plan incliné, boîte et barre à slide et deux rampes de saut.



Ces jeunes regroupés dans l'Association "Saint-Péray Jeunesse" nouvellement créée se veulent ainsi acteurs de leur cité. Leur concertation avec les parents, les responsables de la ville a permis l'émergence d'une prise de conscience de leur part, des problèmes générés par des pratiques "sauvages" et la nécessité de respecter des règles pour une meilleure sécurité et une bonne cohabitation.

L'Amicale Laïque de Saint-Péray une association... à part entière et entièrement a part

L'amicale laïque, profondément enracinée au coeur de la cité par la localisation de ses locaux et par son histoire déjà longue avec ses 45 ans d'existence, est une association bien vivante et qui se porte bien.

Une association à part entière

car elle fonctionne bien, comme beaucoup d'autres, grâce à des bénévoles qui l'animent avec dévouement et qui se réunissent au sein d'un conseil d'administration pour y diriger ses destinées.

Elle organise pour financer ses activités plusieurs manifestations

gym et le step, nouvellement créée avec succès cette année.

L'amicale laïque offre également différentes disciplines sportives qui vont des sports collectifs tels que le handball et le volley, aux sports de combat tels que



Gala de danses

tions festives, un repas dansant en début d'année, un gala de danse au mois de juin où les parents sont heureux d'apprécier le travail et les progrès de leurs enfants, une participation à la tombola du Crédit Mutuel.

Une association entièrement a part

car la variété des activités proposées offre une large palette de centres d'intérêts, les unes à connotation plus culturelles ou récréatives que sont la peinture sur soie, les cours de yoga, le stretch-

le judo, le karaté, l'aïkido, sans oublier le tir à l'arc.

L'ensemble de ses activités s'adressant à un large public d'adhérents de 6 à 82 ans...

Ne pouvant fonctionner que par l'utilisation des locaux municipaux, nous sommes conscients des efforts prodigués par les instances municipales pour que le monde associatif puisse vivre et prospérer, grâce à quoi l'Amicale laïque se développe pour l'épanouissement de tous.

Remercie ses partenaires
JOUVE ELEC
LA MARSEILLAISE
PIJ - AUBAGNE
MOTUL
RIETSCHLE
SOPATIS
QUEENSLAND
LA CASSE DE L'ONCLE TOM
VILLE DE FONTENAY / BOIS

Avec la participation de
 Michelin, Arcom, M&G-Daigimbadet, Smau, B&W-Daigimbadet, Cally-Polymer, PB Evolution, Fenba, ADC-Valence, Mecanique Duc, CSR-Ranspyl, CEF-Francheville, Tanguy-Guyard, Sébastien-Castrol, Naber, Ramans-Safarians, Charvillat-Alexandre, Pinge-Charvillat, Penicher-Akzama, Hall-de-Cruzeil, Delta-Protection-Sud, Carlier-Médical, Rigot-Rhône, Remppe, Compagnie-Française, Caliste, Café-Bol-Salomon, **actea**, URSEIGNES, MARIAGE PUBLICITAIRE, STUDIO GUILLET-ROBIN-GRANDJEAN - 34 75 20



Moto Racing Team au palmarès du Bol d'Or

«Le souffle pour gagner» c'est la devise d'un club Saint-Pérollais qui a su se hisser à la 8ème place lors de la course du Castellet les 20 et 21 septembre.

Origine du Club

Patrick BRAUD fort de son expérience de pilote au palmarès prestigieux des années 80 décide de créer une écurie moto pour ne pas perdre le contact avec le monde de la compétition et transmettre son savoir faire.

Dès 1985, une équipe de «fous de la moto» s'active en vue d'un objectif précis : participer aux épreuves du championnat du monde d'endurance.

En 1989, l'expérience se poursuit avec l'aide d'André GOUIN. Aujourd'hui Daniel BLANC président du club témoigne du travail effectué et des résultats obtenus grâce au dévouement de 20 "mordus" qui se partagent les différentes tâches (logistique, intendance, assistance...) et grâce aussi à la participation de plusieurs annonceurs sans qui rien ne serait possible.

La participation au Bol d'Or

Engager une moto sur cette course prestigieuse exige une parfaite préparation et un investissement considérable. 15 personnes sont mobilisées

durant une semaine sur le circuit. Avec un budget de 300.000-frs le MRT (Moto Racing Team) se positionne bien loin derrière les équipes d'usine qui disposent elles d'un budget atteignant parfois 10 millions de francs.

LA MOTO

Une Honda RC 45 de 750 cm³, d'un poids de 170 kg, ses 160 CV lui permettent d'atteindre en vitesse de pointe 290 km/h.



et de matériel, au total 40 pneus sont utilisés.

Le plein d'essence, le changement des 2 roues s'effectuent en 20 secondes grâce à une équipe particulièrement entraînée, un temps qui se situe dans la moyenne (entre 15 et 25 secondes selon les écuries).

Une belle aventure qui doit se poursuivre

La recherche d'annonceurs est une nécessité indispensable pour la poursuite de cette belle aventure.

Durant 3 ans l'écurie a couru sous les couleurs du département de l'Ardèche mais la difficulté de trouver des pilotes de haut niveau dans la région a conduit l'équipe à faire appel à des «extérieurs» :

- Jean-François DAMIDE, de Fontenay-sous-Bois,
- Jean-François BRAUT, d'Alès,
- Fabien FORET, d'Aix-en-Provence qui sera classé pilote professionnel en 1998.

Une nouvelle politique de communication devrait permettre d'obtenir des parrainages indispensables à l'exemple de «Charlie et Lulu», grâce au passage télévisé sur M6, spécial Bol d'Or.

Mais il reste encore beaucoup de chemin à parcourir pour concrétiser les objectifs de la saison 1998 : participation à la course du Mans, au Bol d'Or, aux 24 heures de SPA en Belgique...

Nous souhaitons longue vie et succès à ce club dynamique, qui porte haut et loin le renom de notre cité.

Ainsi ce camion de 19 tonnes, prêt, après avoir assuré le transport du matériel se transforme en dortoir. Mais cela n'a pas empêché le MRT d'être compétitif et de rivaliser avec les plus grands, car classé 8ème il a devancé certaines écuries d'usine.

Son moteur coûte 100.000-frs et après chaque course il doit être automatiquement remplacé seule la base est réutilisée.

La course : Tenir 24 heures

Durant ces 24 heures, 3 pilotes se relaient et grâce à l'équipe chrono qui cette année dispose d'un tableau numérique, le pilote reçoit des informations lui permettant de mieux gérer sa course.

Toutes les 56 minutes, arrêt au stand pour un ravitaillement en carburant et au total ce sont 800 litres d'essence spéciale qui sont engloutis. Certains arrêts sont mis à profit pour effectuer un changement de pilote



Les pilotes moto «1997»

Clin d'œil



Reines et Dauphines de GROSS-UMSTADT et de Saint-Péry



Le char de la FNATH



L'UCIAL au défilé



Fête de la Musique



Défilé des amis de la Plaine



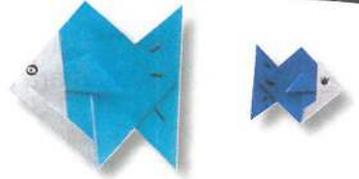
F-C : les poussins B promus en excellence



Cérémonie officielle du jumelage



Les grenadiers de Napoléon



Piscine : une saison chaude !



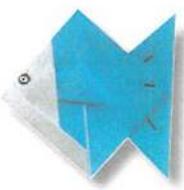
Rallye du cyclo-club



Le char du quartier du Garet

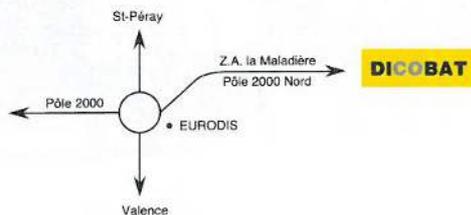


Le Comité de Jumelage a GROSS-UMSTADT



DICOBAT

Direction - **Co**ordination des travaux de **B**âtiments
Mètres - **D**escriptifs - **R**évisions - **P**ièces
administratives + **C**SPS



Z.A. la Maladière - Pôle 2000 Nord
07130 Saint-Péray

Tél.: **04 75 40 31 48** - Fax: 04 75 40 54 77

Toute l'année, 7 rue de Marcale à Saint-Péray

Caveau de Crussol

Vente de vins Tél.: 04 75 80 04 25

Chapon

Travaux publics



Canalisateur eau, gaz et
assainissement
Irrigation - Génie civil
Ouvrage d'art
Transports
Location de véhicules
industriels et engins
travaux publics

Zone artisanale du Gimand
26120 MALISSARD
Tél.: **04 75 85 44 20**

Patrimoine

Bateaux normands... à quai à Saint-Péray

A l'occasion d'une thèse soutenue par un inspecteur des Monuments Historiques, Mr Thierry ZIMMER, nous avons découvert que nous possédions en mairie un tableau particulièrement intéressant «Bateaux Normands» peint par Napoléon LEPIC en 1885, et exposé dans la salle d'Honneur, en raison de ses dimensions respectables (2,10 m sur 1,50 m).

Lepic
YPORT. 1885



Ce tableau est tout à fait original dans l'œuvre de l'artiste, tant par les couleurs utilisées que les volumes mis en avant.

«Trois amis» construit en 1880 à YPORT (Côte Normande) et répertorié aux archives de Cherbourg.

Signalons que la commune a, voici quelques années, fait restaurer cette peinture pour lui redonner son éclat d'antan.

Quant au bateau figurant au premier plan, il s'agit des



Une vieille lignée de vigneron : les Fraisse-Marsanne

Depuis des générations, au moins dès le XVIII^e siècle, on aime et cultive la vigne dans cette famille, aux quartiers de Malgazon, La Côte et Hongrie.

Une seule interruption eut lieu pendant la crise du Phylloxera qui ravagea le vignoble français à la fin du 19^{ème} siècle.

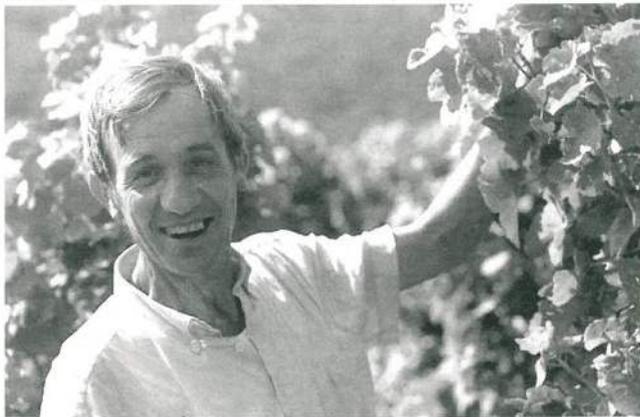
Elle se reconvertisse alors dans l'élevage des vers à soie. Les anciens se souviennent, avec émotion, avoir entendu raconter les magnifiques veillées familiales de l'époque, pendant lesquelles grands et petits «détachèrent les cocons» (détachaient les cocons) en riant malgré les soucis.

Heureusement vint le temps des replantations sur plants



La pesée des tonneaux pour la vente au négociant - 1960
américains résistant aux attaques du puceron destructeur. On trouve dans les archives de la famille, délivré

en 1886, par la Sté Ardéchoise d'Encouragement à l'Agriculture, le certificat de moniteur de greffage de M^r Auguste MARSANNE qui enseigna la technique de la greffe sur plants américains aux viticulteurs de la région.



Robert FRAISSE

Vint ensuite l'époque où un «journalier», employé par la famille, remontait la terre des coteaux à la pioche et où arrivait par wagons entiers en gare de St-péray, le fumier des chevaux des casernes de

Il fallait échanger des objets en cuivre pour obtenir des industriels du sulfate de cuivre, la fameuse bouillie bordelaise, remède souverain et indispensable contre le mildiou.

Combien d'ustensiles, aujourd'hui très recherchés, disparurent alors dans cette poudre bleue !

La récolte était vendue en fûts, ou à la bouteille, comme maintenant, en vin nature ou pétillant.

Dès les années 1900, M^r MARSANNE obtint de nom-

breuses médailles d'Or et d'Argent aux concours agricoles de Paris. Monsieur Alphonse FRAISSE concourut ensuite et fut aussi récompensé.

Le dernier exploitant, M^r Robert FRAISSE n'a pas failli à la tradition



Vendange 1950

la Part-Dieu à Lyon, pour amender les sols. Durant la 2^{ème} guerre mondiale, les pénuries touchèrent aussi les produits de traitement de la vigne.

familiale d'amour de la vigne et de la promotion du bon SAINT-PÉRAY.



I

Voyez là-haut sur la colline
Sous les rayons d'un soleil d'or
Par une caresse divine
La vigne qui produit encor
Qu'il se boive en tonnes,
en bouteilles
Ce vin-là, toujours jeune et frais
Qui grise d'amour sous la treille
A pris le nom de Saint-Péray.

Refrain

Qu'on apporte mon vidrecome
C'est l'heure où je veux être gai
Versez-moi ce vin qu'on
renomme
A moi, versez, versez, versez
A moi, à moi versez, du St-Péray

II

Soyez joyeuse ou bien morose
Avec ce vin, il faut encor
Couronner votre front de roses
Et sourire à sa couleur d'or.
Sois béni merveilleux breuvage
Si du cœur par trop affaibli
Tu peux ranimer le courage
En lui donnant un jour d'oubli.

III

Quand le soir descend sur la terre
Qu'il abrite les amoureux
Quand s'accomplit le doux mystère
Du bonheur lorsqu'on est deux
Buvez du Saint-Péray, mignonne
Vous verrez comme il fait jaser
Et comme aussitôt résonne
La ritournelle des baisers.

IV

Ce vin coula sur la muraille
De Crussol en ses fameux temps
Où les coups d'estoc et de taille
Etaient donnés par des géants
Ce vin vénérable et magique
Grisa la Féodalité
A présent, pour la République
Il coule en toute liberté.

VINS BLANCS DE SAINT-PÉRAY

CONCOURS GÉNÉRAL

MÉDAILLE D'OR

PARIS 1903

MARSANNE AUGUSTE

PROPRIÉTAIRE

à SAINT-PÉRAY (Ardèche).

CHAMBRE SYNDICALE 3 D - LUTTES ANTIPARASITAIRES - DÉRATISATION - DÉSINFECTION - DÉSINSECTISATION - DÉGONNISATION - FUMIGATION - THERMOMÉTALLISATION - DÉSHERBAGE - TRAITEMENT CHARPENTE - TRAITEMENT DES CHOURES - TRAITEMENT DES MOUSSES - TRAITEMENT DES BACTÉRIES - ADHÉRENT - CHAÎNE

GMD

HYGIÈNE PUBLIQUE
et ENVIRONNEMENT

Face Pôle 2000
B.P. 129 - 07131 Saint-Péray
Tél.: 04 75 40 47 50
Fax: 04 75 40 14 65



Quartier de l'Armailler - B.P. 308
26503 Bourg-les-Valence Cedex
Tél.: 04 75 83 95 60

DRÔME-ARDÈCHE



Routes - Autoroutes - Voiries urbaines - Aéroport
Lotissements - Aménagements sportifs
Infrastructures industrielles - Travaux particuliers

Etablissements : Valence - Tél.: 04 75 83 95 60
Le Cheylard - Tél.: 04 75 29 44 89
Pizançon - Tél.: 04 75 70 17 96



ascom

Le partenaire international des applications cartes

pour les opérateurs en téléphonie publique, banques, organismes de santé, collectivités locales et responsables de réseaux de transports, à travers trois grands domaines d'activités :

- Péage Transport Public
- Systèmes de Publiphonie
- Systèmes de Paiement Electronique

Une expérience mondiale inégalée

Chaque jour, Ascom Monétel simplifie dans le monde

- 30 millions de déplacements
- 15 millions de communications
- 15 millions de transactions

Ascom Monétel S.A.
Rue Claude Chappe - BP 348
07503 Guilhaud-Granges Cedex
Tél. + 33 04 75 81 41 41 - Fax + 33 04 75 81 41 00

Education

Collège de Crussol autour d'un projet de développement

Le Collège de Crussol a vu le jour à la rentrée scolaire 1984. Il est né de la partition du collège de Guilhaud-Granges, dénommé à l'époque collège Rémy Roure.

En effet jusqu'à cette date les jeunes collégiens St-Pérollais devaient se rendre chaque jour à «Granges-lès-Valence».

proposition du conseil d'administration du 10 mai 1993, et approbation du Conseil Général en date du 20 janvier 1994.

En 1970 pour faire face à l'accroissement des effectifs, malgré l'action des parents d'élèves St-Pérollais (fédération Cornec) qui réclamaient avec insistance l'implantation d'un «C.E.S.» à St-Péray, fut décidé le doublement de «Rémy Roure». Et au début des années 80 celui-ci accueillait plus de 1.100 élèves dont près de 400 de Saint-Péray et de Cornas.

Il reçoit, depuis sa création, plus de 400 élèves, des classes de la 6^{ème} à la 3^{ème} en enseignement général, et une SEGPA (Section d'Enseignement Général et Professionnel Adapté) à dominante électronique et électrotechnique.

Un effort financier considérable de la commune

C'est dans ce contexte que la municipalité alors en accord avec les autorités académiques décida la création du collège au quartier Beau-martel.

Les concepteurs l'ont voulu dans un cadre agréable et très adapté à la vie des adolescents : toutes les salles sont situées en rez-de-chaussée avec une disposition autour d'un espace central appelé «Forum» et de deux «Patios», sans oublier un centre de documentation et d'information ainsi qu'une salle polyvalente permettant de recevoir simultanément plus de 150 élèves.

Il faut noter que cette décision fut prise à un moment où ne s'appliquaient pas encore les lois de décentralisation qui confient le financement des collèges aux Conseils Généraux.

Quatre chefs d'établissement se sont succédés depuis sa création en 1984

- > M^r CHIERONI, de 1984 à 1992,
- > M^r ASTIER, de 1992 à 1994,
- > M^r JOUVET, assurant l'intérim de M^r ASTIER, nommé en mission auprès de monsieur le Recteur de l'Académie de GRENoble, durant l'année 1992/1993 et après le décès de celui-ci, de février 1994 à septembre 1994,
- > M^r PETIT, depuis la rentrée 1994.

Ainsi cet investissement indispensable nécessita un effort financier considérable de la commune qui aujourd'hui encore poursuit le remboursement de prêts occasionnés par cette importante opération.

Le nom de collège «de Crussol» lui a été donné, sur

Les Brevés

Un collège tourné vers l'Europe

Depuis sa création, le collège de Crussol s'est inscrit dans une dynamique de projet et d'innovation pédagogique, tout d'abord dans les échanges scolaires linguistiques avec le lycée Max Planck de GROSS-UMSTADT (Allemagne) et le collège d'ASSO (Italie), éléments déterminants de la prise de conscience européenne chez nos jeunes, sous l'impulsion de M^{me} DAMEY et de M^r CHAPUS.

Par ailleurs, le projet d'établissement comprend

Conseil Général. L'ambition de l'ensemble de l'équipe éducative, des parents et des pouvoirs publics est d'affirmer résolument cette double vocation technologique et d'ouverture à l'Europe.

La préoccupation du Collège est aussi, pour l'avenir, de rendre le cadre de l'établissement encore mieux adapté aux élèves. C'est pourquoi, il est proposé d'améliorer l'accueil de tous par la création d'un véritable espace de vie scolaire pour les enfants, constitué par un foyer des élèves et le développement d'ateliers et de clubs.

future vie d'adulte. la création, demandée avec insistance d'un véritable pôle technologique et d'enseignement par alternance à très court terme, va dans ce sens.

Mais, il faudra surmonter les difficultés actuelles dues à un effectif voisin de 500 élèves, bien supérieur depuis plusieurs années aux capacités de l'établissement.

L'agrandissement du collège : une nécessité

Grâce à une très bonne collaboration de tous, parents, enseignants et collectivités

Des futurs professionnels à l'honneur

Lors de la remise des prix aux apprentis le 20 octobre à PRIVAS, Dimitri DESPEYSSES, nouveau titulaire d'un C.A.P. installation sanitaire fût distingué par le président de la chambre de métiers qui lui remit un prix d'encouragement toutes nos félicitations au lauréat et à son formateur M^r Robert Valette.

L'apprentissage est également ouvert au secteur public sous certaines conditions.

A ce titre, dès 1995, la commune a employé un jeune apprenti aux espaces verts.

Cette année M^r Thomas BROISSAND a débuté sa formation en alternance au sein de la collectivité.

Bonne réussite dans leur projet professionnel !

Le centre de Loisirs

Il accueillera les enfants lors des vacances d'hiver, du 9 au 20 février 98. Séjour à la semaine pour les écoliers du CP au CM2, centre sportif à la journée pour les CM1, CM2 et les collégiens.

Les inscriptions seront prises au service accueil de la mairie dès le début janvier.

● Centre aéré le mercredi pendant les périodes scolaires :

Un accord avec une MJC de Valence et le centre de loisirs des pupilles de l'enseignement public de Saint-Romain-de-Lerps permet à la commune de Saint-Péray de disposer de places pour des enfants de 8 à 12 ans.

Les enfants sont pris en charge le mercredi de 9 h 30 à 17 h 30. Prix de la journée : transport, repas, animations : 67,00-frs. Ce prix a été obtenu grâce à des subventions spécifiques.

Les personnes intéressées peuvent contacter le service accueil de la Mairie.

Vue aérienne du collège de Crussol

deux axes prioritaires qui se sont concrétisés par la création d'une 4^{ème} d'aide et de soutien à la présente rentrée scolaire, pour les élèves en difficulté ainsi que la mise en service d'une salle informatique, grâce à l'apport financier déterminant du

Aider l'ensemble des élèves à trouver leur voie

La principale difficulté est, pour l'équipe éducative, d'aider l'ensemble des élèves à trouver leur voie dans leur

locales, dans le cadre de la réflexion commune qui s'engage pour le projet d'agrandissement du collège, il est réconfortant de constater que le collège qui accueille les élèves de Saint-Péray et de Cornas, et recrute bien au-delà pour la SEGPA, est promis à un bel avenir.

Il faut enfin que les enseignements assurés au collège préparent nos enfants et leur permettent de s'insérer dans le monde technique d'aujourd'hui ; le développement des nouvelles techniques d'information, en particulier l'installation dès janvier 1998 d'internet, s'inscrit dans cet objectif.

Nos remerciements à M^r PETIT, principal du collège pour sa collaboration.

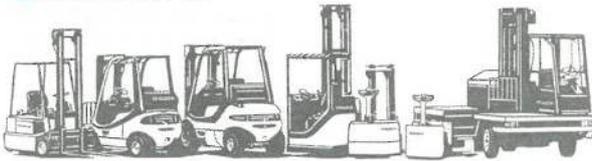
Le patio



LABROSSE

Équipement

- Vente *Distributeur*
- Après-vente *loueur*
- Location *réparateur*
- Occasion



Siège : B.P. 408 - Rue des Entrepreneurs
07130 Saint-Péray

Tél.: 04 75 81 09 71 - Fax : 04 75 81 09 80

Agences : 500, av. de Verdun - 84100 Orange

Tél.: 04 90 51 53 53 - Fax : 04 90 51 77 80

Z.I. Route de Pertuis - 84300 Cavaillon

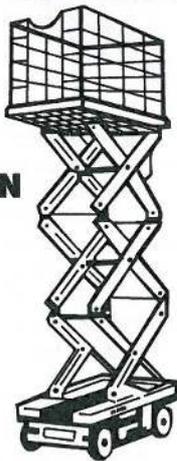
Tél.: 04 90 76 11 44 - Fax : 04 90 78 39 47



LOGISTIQUE MANUTENTION LOCATION NACELLES ET PLATEFORMES ÉLÉVATRICES

Rue des Entrepreneurs
B.P. 408 - Zone Pôle 2000
07130 Saint-Péray

Tél.: 04 75 81 09 63



SERVICE NOTARIAL

Pour tous conseils juridiques, économiques et fiscaux
consultez les NOTAIRES de Saint-Péray

Maitre DE CHALENDAR Louis
Maitre HERAIL-GIORDANO Martine

Entreprises

Au service du voyage quotidien et de loisirs

Le Groupe Maisonneuve est constitué,
d'une part de deux sociétés
de transport (les Courriers Rhodaniens
et l'établissement Tourisme et Loisirs)
et d'autre part, de deux agences de
voyages (Voyage Maisonneuve et Voya-
ge Maisonneuve Diffusion)

A l'origine les Cour- riers Rhodaniens :

Créée en 1960 par Monsieur
René Maisonneuve, sur
Valence, la société démarre
son activité de transport
public routier de voyageurs
avec 7 autocars.

une partie du
parc de véhi-
cules spéciale-
ment aména-
gés (toilettes,
vidéo, frigo, cli-
matisation).

LES COURRIERS RHODANIENS

Extension du réseau sur une partie de la vallée du Rhône :

En 1993, les Courriers
Rhodaniens font l'acquisition

Devant le développement
du ramassage du personnel
d'usine, les locaux



valentinois se trouvent vite
trop exigües.

de la société de transport de
voyageurs installée à Salaise-
sur-Sanne en Isère.

Aussi à partir de 1970,
l'entreprise s'installe sur
Saint-Péray au Quartier de la
Maladière sur un terrain de 2
hectares. Depuis 100 auto-
cars dont 57 sur Saint-Péray
et le reste à Annonay se par-
tagent l'activité entre les
lignes régulières du Nord
Ardèche avec principalement
le ramassage scolaire et les
voyages de grand
tourisme avec

Avec un supplément de 25
autocars, la zone de chalan-
dise s'ouvre sur la vallée du
Rhône entre Saint-Rambert
d'Albon et Lyon.

Aujourd'hui Voyages à la Carte :

Les deux agences de
voyage Maisonneuve situées
à Valence et Annonay propo-



sent une palette de services variés tels que :

- > Billetterie aérienne et SNCF,
- > Vente de Tours Opérateurs pour les destinations lointaines,
- > Organisation de voyages en France et à l'Étranger en autocar ou en avion pour groupes constitués,
- > Edition d'une brochure de voyages pour une clientèle individuelle (séjours, circuits France-Etranger, Croisières...) avec déplacement en avion ou autocar,

- > Centrale de réservation pour ce qui concerne les lignes internationales (Euro-lines, Intercars),
- > Vente de séjours et circuits adaptés aux voyages de noces, aux départs en retraite...

> A l'occasion de mariage, dépôt d'une liste.

> Organisation de spectacles, de sorties de ski...

> Location de résidences ou d'appartements pour vos vacances.

C'est tout un personnel qualifié, à votre écoute, capable de vous renseigner au mieux et d'organiser pour vous des vacances inoubliables.

Contacts utiles :

VALENCE

04 75 44 36 30

ANNONAY

04 75 67 73 73

Rhonete

confection vêtements
fabricant import

de Saint-Péray au stade de France

L'histoire de Rhonetex est profondément liée à la commune de Saint-Péray. Cette société est née dans les années 80 au fond d'un garage anciennement Blondin où ses fondateurs imprimaient des tee-shirts le week-end pour la semaine suivante.

En une vingtaine d'années, Rhonetex maintenant implanté sur la Zone Pôle 2000 Sud, s'est imposé sur le marché français comme le spécialiste des vêtements «premier prix». Référencé par tous les acteurs de la grande distribution, Rhonetex est présent sur tous les rayons textiles du prêt à porter. Avec 20 millions de pièces vendues par an, Rhonetex s'affirme avec environ 15% de part de marché comme l'importateur leader auprès de la grande distribution. Fort de 85 salariés permanents recrutés principalement dans la zone de St-Péray, Rhonetex crée, fabrique, distribue et évolue.

de fournisseurs répartis dans une vingtaine de pays et sur trois continents (Europe, Afrique et Asie). Ce service intervient dès le début du cycle de fabrication par des contrôles effectués sur les lieux de production afin de garantir la qualité et le respect des délais de livraison. Après réception en entrepôt, les articles subissent une ultime vérification pour assurer la totale satisfaction du client.

marché et aux attentes du consommateur. C'est ainsi que Rhonetex a signé, avec le groupe Sony, l'exploitation



L'équipe «distribution» avec près de 10 000 m² répartis sur 3 entrepôts permettant le stockage de 6500 palettes assure la préparation et la livraison d'environ 80 000 commandes à destination de tous les points de vente d'enseignes telles qu'Auchan, Carrefour, Casino, Continent, Cora, Leclerc, Système U...

d'une licence «Coupe du Monde France 98» représentée par son logo officiel et par sa mascotte, le sympathique FOOTIX.

Ces produits originaux - commercialisés au magasin EURODIS Vêtements - véhiculeront aux quatre coins de l'hexagone et jusqu'à la finale au Stade de France, l'image d'une entreprise Saint-Pérolaise dynamique dans le concert mondial.

Rhonete enfin évolue. En écoute permanente avec les centrales d'achat, Rhonetex «colle» aux évolutions du



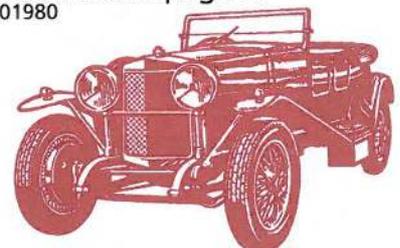
L'équipe «produit» élabore chaque saison (été, hiver) une collection de 1200 références articulée sur cinq rayons que sont le baby-layette, l'enfant, la femme, l'homme et la lingerie de nuit. Une équipe de stylistes assistée d'un matériel informatique moderne et performant (D.A.O.) assure la création et l'élaboration des collections (dosage subtil d'audace, d'imagination et de réalisme).

L'équipe «fabrication» passe les commandes auprès

AUTO-ÉCOLE

Permis B et conduite accompagnée
n° d'Agrément 4200701980

Christophe
DARONA



14, rue Ferdinand Malet 07130 Saint-Péray

Tél.: 04 75 81 04 62



FABRICATION - INSTALLATION

Tél.: 04 75 81 80 80 - Fax: 04 75 81 80 89

- Numérotation à 10 chiffres
- Dispositif d'alarme
- Téléphonie Numéris
- Monétique
- Sonorisation
- Vidéo
- Coffre-forts **EXPORT**
- Contrôle accès
- Paratonnerres
- Matériel incendie

SURVEILLANCE PÔLE 2000

Tél.: 04 75 40 51 77

TÉLÉSURVEILLANCE - INTERVENTION CENTRE SERVEUR

G.P.I. 2000

Tél.: 04 75 40 38 55

AGENTS DE SÉCURITÉ - MAÎTRE CHIEN - RONDES

Groupe : Sécurité Ardrom
Surveillance Pôle 2000 et GPI 2000

Société habilitée 93/83 APSAD - Admis DGPT n° 1280 S - Certification ISO 9001 en cours
B.P. 109 - 07131 Saint-Péray Cedex



GROUPAMA SUD

ASSURANCES

M^r Yvan CELLIER
M^{me} Sylvie BRUNEL

77, Rue de la République - 07130 Saint-Péray
Tél.: 04 75 40 45 99 - Fax : 04 75 80 00 19

Dans notre laboratoire de
Photocomposition-Flaschage et notre Atelier
tous vos imprimés
de la Création à la Réalisation

Imprimerie PLANCHER

23, rue F. Malet ST-PÉRAY
Tél. 04 75 40 31 65
Fax 04 75 40 57 70

Faire part mariage - naissance - cartes classiques
et fantaisies - remerciements - tampons
Photocopies

Prévention

Les Sapeurs Pompiers

Une histoire ancienne :

Il faut remonter au 25 août 1850 pour retrouver les premières traces du corps des sapeurs-pompiers de Saint-Péray. Les archives nous apprennent qu'au 1^{er} septembre 1850, 78 citoyens tous artisans sont alors recrutés, avec à leur tête le lieutenant Louis COTTE, menuisier de son état.

Un arrêté municipal en date du 4 octobre 1861, officialise le corps avec alors un effectif de 53 pompiers dirigés par un capitaine. L'unité entrepose son matériel dans un garage annexe de l'Hôtel de ville.

L'année suivante est fondée une société de secours mutuels, assurant une sorte de Sécurité

tions en matériels, le centre étouffe dans des locaux trop exigus et mal adaptés aux besoins nouveaux.

D'autant que la commune de Guilherand-Granges défendue par le Centre de Valence en 1^{er} appel est rattachée au centre de Saint-Péray en 1991.

Du Centre de Secours de Saint-Péray au Centre de Secours Intercommunal :

En 1993, la responsabilité défense/incendie qui incombaît jusqu'alors à la commune de Saint-Péray, chef-lieu du canton est transférée au Syndicat Intercommunal du



Le corps dans les années 1940

sociale avant l'heure aux différents membres du corps.

C'est en 1975 que le centre de secours s'installe dans les bâtiments de l'ancienne gendarmerie, bâtiments dans lesquels il cohabite avec le syndicat d'initiative, la croix rouge puis la bibliothèque municipale et le club de football.

Assez rapidement en raison de la multiplication des interventions donc de l'augmentation des effectifs et des dota-

Canton. Le Centre de Secours devient alors Centre de Secours Intercommunal. Cela donne une autre dimension (chaque commune participant à la charge financière) au niveau des besoins d'un bassin de population de 24.000 habitants répartis sur 10 communes.

Le syndicat décide d'acheter des locaux situés sur la route de Saint-Péray / Valence et après travaux le déménagement s'opère en janvier 96.



Les BREVES

Les nouveaux locaux :

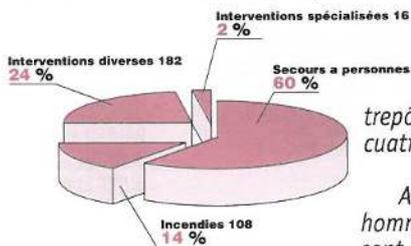
Situés sur un terrain de 8.500 M2, le bâtiment vaste fonctionnel, répond aux nécessités des missions nombreuses et variées du centre. Il comporte tout un ensemble de bureaux, salles de réunion, dortoir, cuisine,

communal, du lieutenant colonel JORDA, directeur départemental des services incendie, on notait aussi la présence des maires du canton et des conseillers généraux et régionaux...

Une mission quotidienne :

Aujourd'hui 54 Sapeurs Pompiers volontaires sous la direction du Lieutenant J. GOURDON, chef de corps, 2 médecins, 2 infirmières, 1 pharmacien assurent des missions multiples en augmentation constante.

En moyenne, ce sont 2 à 3 interventions par jour ; 759 interventions dans l'année 1996,



et pour 1997 le chiffre dépasse nettement les 800.

L'ancienne dénomination de «soldats du feu» apparaît à la lumière des statistiques, aujourd'hui un peu moins adaptée. En effet les pompiers apparaissent de plus en plus

souvent comme des «St Bernard» ; les missions de secours à personnes, secours routiers prennent une place toujours grandissante.

Pour faire face à ces missions qui se diversifient avec les risques technologiques, une formation de base et continue est dispensée par des centres spécialisés et chaque mois par des manoeuvres locales.

Fin octobre d'importants exercices de nuit mobilisèrent 22 sapeurs pompiers et des plongeurs des centres de la Voulte et du Pouzin. L'opération comportait 2 interventions simultanées, un sauvetage de personnes dans 2 véhicules accidentés dont un immergé (avec mannequin) dans le Rhône à l'embouchure du Mialan et un combat contre un feu d'entrepôt (Fruitcoop) avec évacuation de victimes.

Ainsi 24 h sur 24, des hommes dévoués, courageux sont prêts à lutter contre les sinistres, à porter secours dans des conditions souvent difficiles, animés par le sens du devoir, du service à leur concitoyens ils ont droit à toute notre reconnaissance.

Lutter contre le Tabagisme chez les jeunes

La fédération française de cardiologie met en garde les jeunes, contre les graves méfaits du tabac sur la santé.

Elle souhaite sensibiliser les écoliers à ces méfaits et les inciter à faire partie d'une génération sans tabac qui sache dire non à la première cigarette.

Dans le cadre de cette campagne, elle organise un concours de dessin pour les enfants de 8 à 12 ans en CM1, CM2. Nous souhaitons que de nombreuses classes des différentes écoles de Saint-Péray participent à cette importante action de santé publique.

Un ministre à Saint-Péray

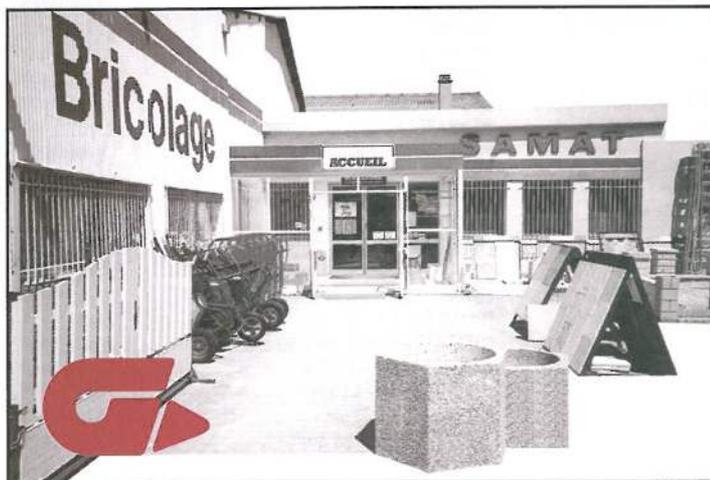
Lors des cérémonies officielles du 31^{ème} anniversaire du jumelage, Jean-Paul LASBROAS, maire, a eu le plaisir d'accueillir à Saint-Péray, Jacques DONDOUX, secrétaire d'État au Commerce Extérieur, véritable VRP de par le monde des produits «Made in France».

Accompagné de son épouse, d'origine allemande, celle-ci, a assuré la traduction simultanée pour nos amis de GROSS-UMSTADT.



Inauguration Centre de Secours Intercommunal vestiaires, réserve et garages abritant la dizaine de véhicules dont le centre est doté.

L'inauguration officielle se déroula le 30 mars 1996 en présence de nombreuses personnalités, Messieurs le Préfet et S/préfet, M' H. TORRE, président du Conseil général, M' H.J. ARNAUD, député maire de Guilhaud-Granges, M' J.P. LASBROAS, maire de Saint-Péray, M' J.C. ROMANET, président du Syndicat Inter-



Gedimat Samat

Négoce en matériaux Bricolage
Vente aux professionnels
et aux particuliers

Ouvert du lundi au samedi

Face à Pôle 2000 - B.P. 222 - 07502 Guilhaud - Granges

Tél.: 04 75 44 40 22 (+) - Fax : 04 75 44 58 21

Vie locale



Saint-Péray célèbre Alphonse DAUDET

Le centenaire de la mort du célèbre écrivain provençal fût marqué par toute une série de manifestations

- exposition à la bibliothèque municipale sur sa vie et son œuvre,
- lecture publique de morceaux choisis,
- grande parade dans les rues de la ville, organisée par la bibliothèque sous la direction de Mme KETTAM et l'Office Municipal d'Animation Culturelle.

Un défilé joyeux et coloré d'enfants, d'adultes costumés avec la participation des petits ânes de Crussol, ressuscitant l'univers des célèbres Contes de DAUDET anima les rues de la cité un mercredi, jour du marché... aux senteurs provençales !

Un défilé joyeux et coloré



Notre concitoyenne **Simone PEREL**, passionnée de poésie dont les textes sont souvent primés lors de concours littéraires a eu l'amabilité de nous communiquer une de ses dernières œuvres, une évocation à DAUDET, poème remarqué par le jury du concours littéraire de la ville de Montélimar.

Les Fêtes d'Arles

Une ville lumière offerte au vent sauvage
Sous un ciel de cristal montre son pur visage :
Arles des troubadours, au son des galoubets,
La fille au long jupon, cheveux enrubannés

Danse la farandole au milieu de la place
Et, sous l'ombrelle blanche évolue avec grâce.
C'est l'éblouissement dans les yeux d'une femme,
Le cœur rêve et palpite et puis soudain s'enflamme.
Arles fête sa reine et le chant des gardians
Ressemble à la rumeur de tendres océans.
Les branches d'oliviers sur les rives du Rhône
Entrelacent leurs bras pour faire une couronne.
Impétueuse ville aux multiples couleurs,

Cloître de Saint-Trophime où l'on pose des fleurs;
La foule s'impatiente au seuil de tes arènes.
Le sang gallo-romain coule encore dans tes veines.
Arles !, viens nous montrer le chemin du poète
Il contemple le monde en son âme secrète.
Oh! moulin oh! Daudet, oh! Provence immortelle !
J'irai vers toi, léger, pareil à l'hirondelle...

Simone Alice Pérel-Fontanel

Ils sont nés...

MEUNIER Camille	4/06/1997
BONVIN Robin	7/06/1997
REILLE Jérôme	16/06/1997
GOUJON Coline	1/07/1997
BUIS Marin	7/07/1997
DALLEAU Matthias	14/08/1997
CATERIN Axel	2/09/1997
VIALLET Maxime	23/09/1997
BOZZOLAN Quentin	27/09/1997
SAMBAIN Pierre-Louis	4/10/1997
MAZERAT Maëva	15/10/1997
ASTIER Axel	17/10/1997
COSTECHAREYRE Solene	30/10/1997
REBOULET Léa	7/11/1997
MOREL Dylan	16/11/1997
MARTIN François	18/11/1997
PASQUIER Mathis	23/11/1997

Ils se sont unis...

VALEMBERG Jérémy et PASLAWSKI Delphine	7/06/1997
PARRA Fabrice et ROUX Jocelyne	14/06/1997
BOIDET Eric et CEYSSON Isabelle	21/06/1997
MAUCHAMP Vincent et BOLOMEY Valérie	21/06/1997
GALLIEN Michel et FAURE Paulette	27/06/1997
VISTICOT Mickaël et FERNANDES Nathalie	28/06/1997
MANDIER Stéphane et ROMAIN Carol	28/06/1997
LOMBARD Eric et COURTIER Magali	5/07/1997
CHEYNEL Alain et COSTE Ginette	5/07/1997
GEISTLICH Fabrice et JEUNEHOMME Béatrice	10/07/1997
SAUNIER Christophe et SERPOULET Christelle	12/07/1997
MARTIN Michel et LAFORET Delphine	19/07/1997
DAMAY Stéphane et MONTAT Sabine	19/07/1997
GUELL EGUIA Y MUNILLA Jean-François et CAZARD Sophie	19/07/1997
MEZIANE Alain et NOE Guillemette	26/07/1997
GERLAND Frédéric et MANAUD Valérie	2/08/1997
BALDEN Michaël et BOUIS Karine	2/08/1997
JUNIQUE Serge et DRAY Marie-Madeleine	9/08/1997
AUDIC Stéphane et DUQUENOY-MAURICE Célia	16/08/1997
RAVIT Alexis et BOLOMEY Sabine	16/08/1997
SACILOTTO Bruno et RUSSIER Cécile	23/08/1997
FOURNIER Denis et PRINGALLE Veruschka	26/08/1997
FROIDUROT Laurent et CASALI Guylaine	30/08/1997
JANNELLI Didier et BRAGEUL Catherine	30/08/1997
PERARD Frédéric et DULAC Florence	30/08/1997
LE BERDER Eric et BRAVAIS Françoise	13/09/1997
RECHATIN François et PINQUIE Thérèse	13/09/1997
EMERY Frank et FILLON Nathalie	13/09/1997
DEBELLE-DUPLAN Roland et NODIN Blandine	11/10/1997
OSTEIL Richard et LEGENDRE Martine	11/10/1997
GRANGIER Laurent et BEAUVOIS Nathalie	29/11/1997
NEEL Charles et DUCROS Chantal	6/12/1997

Ils nous ont quitté...

AUGEIX Jean-Pierre - 52 ans	19/05/1997
MARTINEZ Germaine - 91 ans	8/06/1997
EXBRAYAT Paul - 80 ans	8/06/1997
MONTERY Charles - 94 ans	27/06/1997
BAUD Berthe - 84 ans	27/06/1997
VAUX Marie-Christine - 32 ans	3/07/1997
CLEMENT Marguerite - 83 ans	4/07/1997
MARIE Anne - 37 ans	4/07/1997
CARIAC André - 67 ans	7/07/1997
GALLIEN Paulette - 43 ans	12/07/1997
FAURE Marie - 88 ans	13/07/1997
GALES Suzanne - 93 ans	16/07/1997
LAFFONT Chloé - 11 mois	12/07/1997
POMMARET Ferdinand - 64 ans	27/07/1997
PEREL Clémentine - 91 ans	9/08/1997
ARNAUDON Isaac - 71 ans	11/08/1997
ATTWOOD Marcelle - 89 ans	23/08/1997
DELORD Léon - 93 ans	4/09/1997
CHAREYRON Charles - 79 ans	20/09/1997
GOURDOL Marthe - 73 ans	21/09/1997
LENGELE René - 70 ans	22/09/1997
CROUZET André - 86 ans	23/09/1997
COTTE-VERGNE Antoine - 60 ans	26/09/1997
MARLHIN Marie - 81 ans	17/10/1997
DUSSERT Anne - 94 ans	26/10/1997
REY Claudine - 99 ans	6/11/1997
JOUBERT Emilie - 86 ans	12/11/1997

Fruitcoop



Maître Fruitier

DE SAINT-PÉRAY

B.P. 116 - Route de Nîmes - 07131 St-Péray Cedex - France
Tél.: 04 75 40 44 44
Fax : 04 75 40 59 29 - Télex : 345723



*La Mairie de
Saint-Péray remercie
vivement les annonceurs*

EDMOND

VABRES

Pour la pose de vos isolations
cloisons sèches
faux plafonds
papiers peints
peintures
stores californiens
moustiquaires
façades

POMPES
FUNÈBRES
MARBRERIE

Edmond VABRES

5, place de la Paix
07130 Saint-Péray
Tél/Fax 04 75 40 35 92

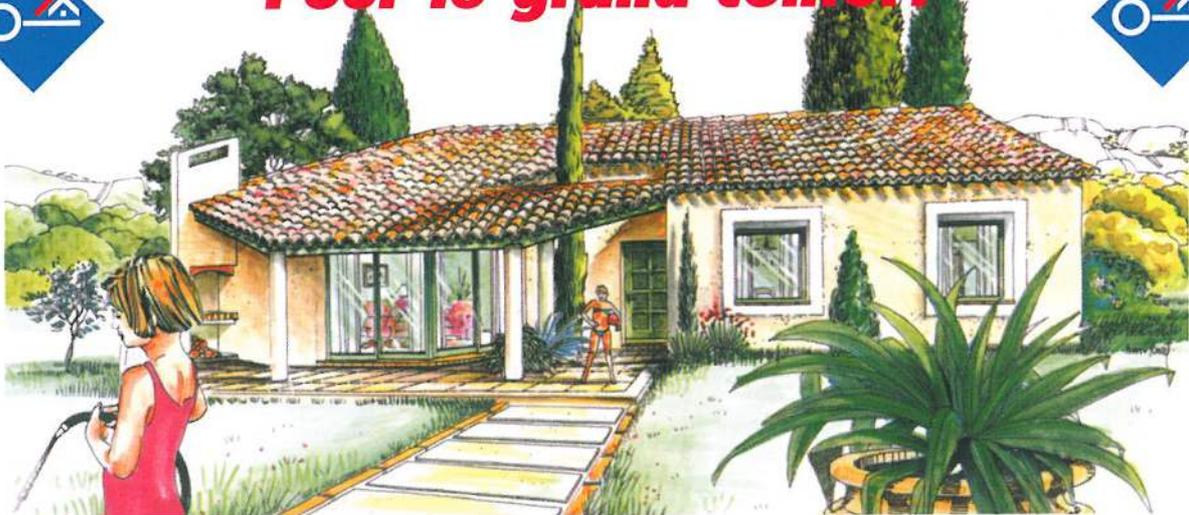
302, rue Marc-Séguin
07500 Guilhaumand-Granges
Tél. 04 75 40 84 06

54, voie Romaine
07300 St-Jean-de-Muzols
Tél. 04 75 07 93 02

construction de caveaux
et entourages
monuments, pierres,
granit, marbres,
ciment armé
gravure, sculpture
articles funéraires
fournitures de cercueils
transport de corps
sur toutes distances
avec ou sans
mise en bière

MAISONS LIBERTÉ

**Le meilleur rapport Qualité/Prix
Pour le grand confort**



**La confiance de ses clients fait de MAISONS LIBERTÉ
le 1er Constructeur Drôme-Ardèche
Faites vous aussi, le choix de la qualité**

CRÉDIT IMMOBILIER - MAISON LIBERTÉ s'engage :
Tél.: 04 75 40 97 95

444 avenue Pasteur - 07500 Guilhaumand-Granges

- Label Promotelec, Confort Plus
- Label Qualité Thermique



Réseaux MT
BT - Postes
VRD
Lotissements



Eclairages
public et décoratif
Eclairages sportifs
Illuminations

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ BESSEYRE & MOUNIER

Tél.: 04 75 78 17 81 - Fax: 04 75 78 17 89
B.P. 224 - 26502 Bourg-lès-Valence



assistance logistique protection habitat

TRAITEMENT DE CHARPENTES - ISOLATION SOUFLÉE
NETTOYAGE ET IMPERMÉABILISATION DE TOITURES
Tous services gratuits - Devis comparatifs - Travail soigné - 15 ans d'expérience



Gerant: Cyril CARRET

NOUVEAU

Faites les travaux vous-même et réalisez une économie de **-50%**

Simple - Efficace
Rapide - Economique

Assistance technique - Livraison à domicile - Produits agréés, inodores, non toxiques
07130 Saint-Péray Tél.: 04 75 80 02 82 - Fax : 04 75 40 57 49

Collecte mécanisée - Mobilier urbain de propreté
Collecte sélective



Mise en place Entretien de bacs roulants
pour les ordures ménagères

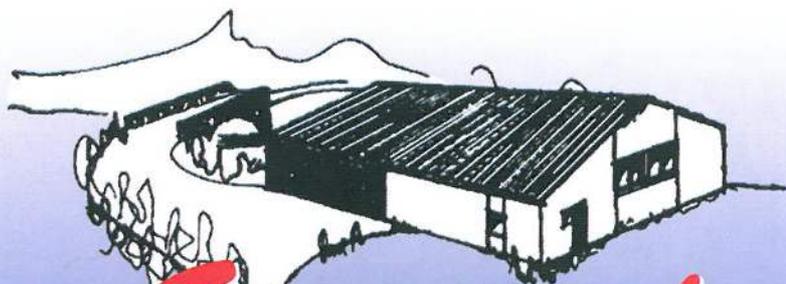


Informations **04 75 44 10 20**

Location - Vente - Entretien - SAV
Livraison à domicile - Lavage

AGENCE COMMERCIALE

9, Chemin du Colombier - 26000 VALENCE
TÉL.: 04 75 44 10 20 - Fax : 04 75 44 47 57



Agent
PEUGEOT



Garage des Buis SARL
Daniel CHOSSON

Tous travaux mécaniques - Vente Neuf - Occasion

Route de Toulaud - 07130 Saint-Péray
Tél.: 04 75 40 28 69 - Fax : 04 75 40 23 06